

PROCÈS-VERBAL

800, Place Victoria, bur. 255 Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no: R-3980-2016

HEURE	REMARQUES	
9 h 02	Reprise de l'audience du 6 décembre 2016	
9 h 02	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audiencière	
9 h 02	Me Simon Turmel (HQD), afin de corriger une réponse donnée hier à Me André Turmel, relativement au bilan de puissance, <u>produit</u> : B-0157: Bilan du Distributeur pour l'année 2016-2017 (MW) (respect du critère de fiabilité en puissance) (HQD-18, document 4)	
9 h 03	Le témoin Richard Lagrange, qui témoigne sous la même affirmation solennelle, apporte des précisions sur la réponse donnée hier à M ^e André Turmel de la FCEI	
9 h 04	Mme Louise Pelletier fait part de la décision de la Régie relativement aux demandes d'expertise d'HQD et de la FCEI La Régie reconnaît, explications à l'appui, M. René Beaudry comme témoin expert en avantages sociaux et régimes de retraite et Mmes Sophie Lachance et Natalie Colpron comme témoins experts en rémunération globale	
9 h 06	Reprise du contre-interrogatoire des témoins Louise Trépanier, Hani Zayat, Richard Lagrange et Lamya Souktani, qui tous témoignent sous la même affirmation solennelle, par Me André Turmel pour la FCEI	
9 h 27	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) à une demande de prise d'engagement formulée par M ^e André Turmel (niveau de détails trop élevé à ce stade-ci du dossier)	
9 h 27	Réplique de M ^e André Turmel	
9 h 28	Objection rejetée	
9 h 28	Discussions entre M ^e André Turmel et les témoins Lagrange et Zayat quant à la formulation de l'engagement	
9 h 30	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) à la demande de prise d'engagement formulée par M ^e André Turmel (niveau de détails trop élevé à ce stade-ci du dossier)	
9 h 31	M ^e André Turmel formule l'engagement qu'il souhaiterait obtenir	
9 h 31	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) à la demande de prise d'engagement formulée par M ^e André Turmel (on ne parle plus de la même chose)	
9 h 32	Me André Turmel reformule l'engagement qu'il souhaiterait obtenir	
9 h 32	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) à la demande de prise d'engagement formulée par M ^e André Turmel	
9 h 33	Mme Pelletier demande aux témoins Lagrange et Zayat si l'information est publique	
9 h 34	À la suite de la réponse des témoins Lagrange et Zayat, <u>l'objection est accueillie</u>	
9 h 34	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e André Turmel pour la FCEI	
9 h 35	M ^e André Turmel produit : <u>C-FCEI-0040</u> : suivi détaillé des activités d'achat et de vente du Distributeur	

Régie de l'énergie Québec + +

800, Place Victoria, bur. 255 Montréal (Québec) H4Z 1A2

PROCES-VERBAL

O, Place Victoria, bur. 255

Dossier no: R-3980-2016

HEURE	REMARQUES	
	2014	
9 h 36	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e André Turmel pour la FCEI	
9 h 42	M ^e André Turmel formule l'engagement qu'il souhaiterait obtenir et donne des explications à cet égard	
9 h 43	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) à la demande de prise d'engagement formulée par M ^e André Turmel (on questionne des transactions qui ont eu lieu dans le passé)	
9 h 44	Réplique de M ^e André Turmel	
9 h 44	Réplique de M ^e Simon Turmel	
9 h 45	Objection accueillie	
9 h 45	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par Me André Turmel pour la FCEI	
9 h 49	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) (niveau de détails trop élevé)	
9 h 49	Réplique de M ^e André Turmel	
9 h 50	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e André Turmel pour la FCEI	
9 h 53	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) à la demande de prise d'engagement formulée par M ^e André Turmel (le témoin a très bien répondu)	
9 h 53	Avant de statuer sur l'objection, Mme Pelletier demande au témoin Zayat s'il serait possible d'obtenir l'information rapidement	
9 h 54	À la suite de la réponse du témoin Zayat, <u>l'objection est accueillie</u>	
9 h 55	Fin du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par Me André Turmel pour la FCEI	
9 h 56	Contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par Me Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ	
10 h 21	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) à la demande de prise d'engagement formulée par M ^e Cadrin (information non pertinente)	
10 h 21	Objection accueillie (demande tardive – elle aurait dû être faite lors d'une DDR)	
10 h 21	Représentations de M ^e Cadrin	
10 h 22	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ	
10 h 26	Me Simon Turmel (HQD) demande des précisions à Me Cadrin sur l'utilité de la demande d'engagement qu'il vient de formuler	
10 h 26	M ^e Cadrin fournit les précisions demandées	
10 h 27	Mme Pelletier demande au témoin Zayat s'il serait complexe de répondre à cet engagement	
10 h 27	Engagement n° 14 d'HQD: Fournir deux graphiques comme le graphique R-10.4 de la pièce B-0076 (HQD-16, doc. 3 – réponses à la DDR de l'AHQ-ARQ), soit un graphique pour les surestimations et un graphique pour les sous-	

Régie de l'énergie Québec ::

PROCÈS-VERBAL

800, Place Victoria, bur. 255 Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no: R-3980-2016

HEURE	REMARQUES	
	estimations des prévisions (demandé par l'AHQ-ARQ)	
10 h 29	L'audience est suspendue jusqu'à 10 h 45	
10 h 46	Reprise de l'audience	
10 h 47	Afin de déterminer s'il sera nécessaire que les témoins du panel 3 se présentent à la Régie cet après-midi, Mme Pelletier demande aux procureurs des intervenants UPA, ROEÉ et SÉ-AQLPA s'ils maintiennent les temps annoncés pour le contre-interrogatoire des témoins du panel 4	
10 h 48	M ^e Marie-Andrée Hotte (UPA) avait annoncé 60 minutes, mais croit que la durée de son contre-interrogatoire sera plutôt de l'ordre de 40 minutes	
10 h 48	M ^e Dominique Neuman (SÉ-AQLPA) maintient les 15 minutes annoncées	
10 h 49	Puisque le ROEÉ avait annoncé 60 minutes de contre-interrogatoire (M ^e Franklin S. Gertler n'est pas présent dans la salle pour valider l'information) et que la Régie aura un interrogatoire assez long des témoins du panel 4, Mme Pelletier mentionne que le panel 3 ne témoignera que demain matin	
10 h 49	M ^e Simon Turmel (HQD) annonce que le témoin Souktani désire apporter des précisions relativement à une réponse qu'elle a donnée un peu plus tôt à M ^e Cadrin quant à l'aléa climatique	
10 h 50	Le témoin Souktani apporte les précisions annoncées	
10 h 53	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ	
10 h 55	Engagement nº 15 d'HQD: En référence à la question 8.2 de la pièce B-0076 (HQD-16, doc. 3 – réponses à la DDR de l'AHQ-ARQ), quelle est la puissance interruptible en mégawatts effectifs de ce client (demandé par l'AHQ-ARQ)	
10 h 56	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ	
10 h 57	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) (le fait de répondre à la dernière question de M ^e Cadrin poserait un problème de confidentialité)	
10 h 57	M ^e Cadrin reformule sa question et poursuit son contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani	
11 h 13	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) (on est en train de prendre de l'avance sur le plan d'approvisionnement)	
11 h 14	Réplique de M ^e Cadrin	
11 h 15	Mme Pelletier demande des précisions à M ^e Cadrin sur ce qu'il recherche exactement par sa ligne de questions	
11 h 16	M ^e Cadrin précise ce qu'il recherche par sa ligne de questions	
11 h 1,8	Réplique de M ^e Simon Turmel	
11 h 18	Supplique de M ^e Cadrin	
11 h 19	Objection rejetée	
11 h 19	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ	

Régie de l'énergie Québec :: ::

PROCÈS-VERBAL

800, Place Victoria, bur. 255 Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no: R-3980-2016

HEURE	REMARQUES	
	M ^e Cadrin produit :	
11 h 27	C AUO ADO 0012 : Grini 1/4-11/ 1	
	<u>C-AHQ-ARQ-0012</u> : Suivi détaillé des activités d'achat du Distributeur 2015 Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et	
11 h 28	Souktani par M ^e Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ	
11 1, 20	Objection par M ^e Simon Turmel (niveau de détails particulièrement élevé – ça	
11 h 30	ne fait pas l'objet du présent débat)	
11 h 31	Réplique de M ^e Cadrin	
	Objection accueillie (Mme Pelletier rappelle que la Régie a fait un examen,	
11 h 33	l'année dernière, des stratégies d'achat de court terme du Distributeur et qu'elle	
	s'en était déclarée satisfaite)	
11 h 34	Commentaires de M ^e Cadrin	
11 h 35	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et	
111133	Souktani par M ^e Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ	
11 h 48	Fin du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktan par M ^e Steve Cadrin pour l'AHQ-ARQ	
111 10		
11 h 49	L'audience est suspendue jusqu'à 12 h 50	
12 h 53	Reprise de l'audience	
12 h 53	Contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par	
12 11 33	M ^e Marie-Andrée Hotte pour l'UPA	
121.07	Engagement n° 16 d'HQD: Si disponible, fournir la répartition par strate de	
13 h 07	consommation des 7 792 clients ayant migré du résidentiel à l'agricole, avec et sans puissance facturée (demandé par l'UPA)	
12.1.00	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et	
13 h 08	Souktani par M ^e Marie-Andrée Hotte pour l'UPA	
13 h 19	Bien qu'il ne s'objecte pas formellement, Me Simon Turmel (HQD) mentionne	
13 11 17	qu'on tourne en rond	
13 h 20	Mme Pelletier indique que la Régie permet cette ligne de questions	
13 h 20	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et	
15 11 20	Souktani par M ^e Marie-Andrée Hotte pour l'UPA	
	Engagement n° 17 d'HQD: Si disponible, fournir les hypothèses de calcul que le Distributeur a faites pour illustrer l'impact de la migration vers le tarif DP	
13 h 48	dans les strates de moins de 100 00, pour chacune des strates (demandé par	
	l'UPA)	
13 h 49	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et	
15 11 77	Souktani par Me Marie-Andrée Hotte pour l'UPA	
13 h 56	Fin du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktar par M ^e Marie-Andrée Hotte pour l'UPA	
101.55	Contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par	
13 h 57	M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEÉ	
14 h 22	Intervention de Mme Pelletier – Elle mentionne à M ^e Gertler que sa ligne de	
1.11.22	questions relève plus du plan d'approvisionnement que du présent dossier	
14 h 23	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEÉ	



PROCÈS-VERBAL

800, Place Victoria, bur. 255 Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no: R-3980-2016

HEURE	REMARQUES	
	M ^e Gertler produit:	
14 h 28	C-ROEÉ-0016: extrait (page 5) de la pièce HQD-1, document 1, déposée au dossier R-3925-2015 et intitulée « Demande relative à l'utilisation de la centre de TransCanada Energy Ltd. de Bécancour en périodes de pointe »	
14 h 29	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEÉ	
	<u>M^e Gertler produit</u> :	
14 h 32	<u>C-ROEÉ-0017</u> : extraits (pages 4 et 5) de la Commission d'enquête sur le proje de stockage de gaz naturel liquéfié et de regazéification de Bécancour – séance spéciale du 12 juillet 2016 – volume 1 - BAPE	
14 h 33	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEÉ	
14 h 52	Objection par M ^e Simon Turmel (HQD) à la demande de prise d'engagement formulée par M ^e Gertler (le témoin a répondu à la question et M ^e Turmel ne voi pas ce que la production de l'étude apporterait de plus)	
14 h 53	Réplique de M ^e Gertler	
14 h 54	Engagement n° 18 d'HQD: Produire l'étude d'audits énergétiques externe qui a été réalisée pour le programme d'isolation des entretoits aux Îles-de-la-Madeleine (demandé par le ROEÉ)	
14 h 54	Fin du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Franklin S. Gertler pour le ROEÉ	
14 h 55	Contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA	
15 h 09	Objection par M ^e Simon Turmel (il est prématuré d'obtenir cette information)	
15 h 10	Mme Pelletier permet la question	
15 h 10	Le témoin Lagrange répond	
15 h 12	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktani par M ^e Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA	
15 h 15	Fin du contre-interrogatoire des témoins Trépanier, Zayat, Lagrange et Souktan par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA	
15 h 15	M ^e Neuman avise qu'il n'aura pas de question demain pour le panel 3	
15 h 15	L'audience est ajournée au 8 décembre 2016 à 9 h	
	Channe Lebuis, greffière-audiencière	





LISTE DES TÉMOINS

800, Place Victoria, bur. 255 Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no: R-3980-2016

	TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
Nom:	Hani Zayat	
ENTREPRISE:	Hydro-Québec Distribution	-
PROFESSION:	Même affirmation solennelle	2016/12/07
ADRESSE:		

	TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
Nom:	Lamya Souktani	
ENTREPRISE:	Hydro-Québec Distribution	
Profession:	Même affirmation solennelle	2016/12/07
ADRESSE:		

	TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
Nom:	Richard Lagrange	
ENTREPRISE:	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION:	Même affirmation solennelle	2016/12/07
ADRESSE:		

	TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
Nom:	Louise Trépanier	
ENTREPRISE:	Hydro-Québec Distribution	
Profession:	Même affirmation solennelle	2016/12/07
ADRESSE:		

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
Nom:	
Entreprise:	
PROFESSION:	
ADRESSE:	

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
Nom:	
Entreprise:	
Profession:	
ADRESSE:	



LISTE DES PIÈCES

800, Place Victoria, bur. 255 Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no: R-3980-2016

COTE	DESCRIPTION	DÉPOSÉ PAR
B-0157	Bilan du Distributeur pour l'année 2016-2017 (MW) (respect du critère de fiabilité en puissance) (HQD-18, document 4)	M ^e Simon Turmel
C-FCEI-0040	Suivi détaillé des activités d'achat et de vente du Distributeur 2014	M ^e André Turmel
C-AHQ-ARQ- 0012	Suivi détaillé des activités d'achat du Distributeur 2015	M ^e Steve Cadrin
C-ROEÉ-0016	Extrait (page 5) de la pièce HQD-1, document 1, déposée au dossier R-3925-2015 et intitulée « Demande relative à l'utilisation de la centrale de TransCanada Energy Ltd. de Bécancour en périodes de pointe »	M ^e Franklin S. Gertler
C-ROEÉ-0017	Extraits (pages 4 et 5) de la Commission d'enquête sur le projet de stockage de gaz naturel liquéfié et de regazéification de Bécancour – séance spéciale du 12 juillet 2016 – volume 1 - BAPE	M ^e Franklin S. Gertler
*		
3 0001477		

PROTOCOLE D'OUVERTURE AUDIENCE DU 7 DÉCEMBRE 2016

DOSSIER: R-3980-2016

DEMANDE RELATIVE À L'ÉTABLISSEMENT DES TARIFS D'ÉLECTRICITÉ DE L'ANNÉE TARIFAIRE 2017-2018

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : Mme Louise Pelletier (Présidente de la formation), de même que Me Louise Rozon et M. Bernard Houle

La procureure de la Régie est M^e Annie Gariépy

La requérante est :

HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION (HQD)Représentée par M^e Éric Fraser et M^e Simon Turmel

Les **intervenants** sont :

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ) Représentée par Me Denis Falardeau présent Am et Pm
ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE LA CONSTRUCTION ET DE L'HABITATION DU QUÉBEC (APCHQ) Représentée par Me Natacha Boivin a lisente Am et fm
ASSOCIATION HÔTELLERIE QUÉBEC ET ASSOCIATION DES RESTAURATEURS DU QUÉBEC (AHQ-ARQ) Représenté par Me Steve Cadrin présent Am et Am
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITÉ ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIE-CIFQ) Représenté par Me Pierre Pelletier présent Am e+fm
FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC (FCEI) Représentée par Me André Turmel present Am et Pm. Arreire à 134 55 en Pm OPTION CONSOMMATEURS (OC) Représentée par Me Éric David a la sent Am et Pm
REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROEÉ) Représenté par Me Franklin S. Gertler présent Am ot Pm. Arrive
DÉBUT: $94\frac{02}{49}$ DÎNER: $114\frac{49}{49}$
REPRISE: $12 \% \frac{53}{}$
AJOURNEMENT: $\sqrt{5}$ $\sqrt{5}$

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUEBECOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)
Représenté par Me Dominique Neuman présent Am et PM
UNION DES CONSOMMATEURS (UC). Représentée par Me Hélène Sicard prèsente Am et Pm
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ) Représentée par Me Catherine Rousseau a Lisente Am et Am
UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (UPA) Représentée par Me Marie-Andrée Hotte presente Am et PM. A quitte à 14 h
Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?
Je demanderais aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.
Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.